

# Indice

---

La Gramática Guajira de Olza-Jusayú, por José del Rey Fajardo, S. J. . . . .	7
Signos . . . . .	13
I Posición del verbo . . . . .	15
II Demostrativos personales . . . . .	16
III El artículo y el género . . . . .	17
1. El artículo. 2. El género. 3. La ausencia de artículo.	
IV El número . . . . .	21
V Los prefijos posesivos . . . . .	22
VI Reglas de prefijación . . . . .	23
VII Nombres absolutos y relativos . . . . .	26
VIII Conversión de los nombres absolutos en relativos . . . . .	29
IX Los demostrativos de lugar . . . . .	39
X El adjetivo . . . . .	42
XI Los numerales . . . . .	43
XII La preposición (I) . . . . .	47
XIII La composición de palabras . . . . .	48
XIV El vocativo . . . . .	51
XV La gradación del verbo . . . . .	53
XVI El presente . . . . .	55
XVII El inminente . . . . .	58
XVIII El perfecto . . . . .	60
XIX El futuro . . . . .	61
XX La raíz verbal . . . . .	63
XXI Pretérito remoto (sufijos -inka, -maa) . . . . .	66

XXII	Frecuentativos . . . . .	67
	1. Frecuentativo con el sufijo -puuá (-puu). 2. Frecuentativo con -muyú. 3. Frecuentativo con el sufijo -waiuá, -walí (-wai).	
XXIII	Pretéritos . . . . .	69
	1. Raíz más sufijo -yüi, -yülü, -yüli. 2. Raíz más sufijo -yüiya, -yülüya, -yülüia. 3. Raíz más sufijo -tüjüiya, -tüjülüya, -tüjülüia. 4. Pretérito cumplido.	
XXIV	Las desinencias -jachi, -jatü, -jana . . . . .	71
	1. Futuro segundo. 2. Raíz verbal más -jachi, -jatü, -jana. 3. Presente más -jachi, -jatü, -jana. 4. Futuro segundo más desinencias del inminente. 5. Futuro segundo más desinencias del futuro primero. 6. Nombres más desinencias -jachi, -jatü, -jana. Nombres de lugar más sufijos -jachi, -jatü, -jana.	
XXV	Futuro de pretérito invalidado . . . . .	74
XXVI	Nombres derivados de los verbos . . . . .	75
	1. El sufijo -iá (-ia), -yá (-ya). 2. Nombre de oficio. 3. Nombre de lugar frecuentado.	
XXVII	La conjugación sintética . . . . .	77
XXVIII	Tiempos de la conjugación sintética . . . . .	78
XXIX	El imperativo . . . . .	80
XXX	Desinencia -kalaka . . . . .	82
XXXI	El gerundio . . . . .	83
	1. Gerundio con -pa. 2. Gerundio con -iwaaya. 3. Gerundio de finalidad.	
XXXII	Tiempo condicionante y tiempo condicionado . . . . .	85
XXXIII	El artículo verbal y las proposiciones de relativo . . . . .	88
XXXIV	El sufijo especificativo -ka . . . . .	91
XXXV	Interrogativos . . . . .	92
	1. Jarrái, jarra'lü, jarra'lí. 2. El interrogativo jana'. 3. El interrogativo kasa'.	
XXXVI	Partícula pahla . . . . .	96
XXXVII	El suiijo -mátá . . . . .	97
XXXVIII	El sufijo -che . . . . .	98
XXXIX	Forma desiderativa . . . . .	99
XL	Forma causativa . . . . .	101
XLI	Forma de concurso . . . . .	103

XLII	Voz pasiva . . . . .	105
	1. Pasiva primera. 2. Pasiva segunda. 3. Pasiva con -lá. 4. Sintaxis de la pasiva en guajiro. 5. Participio pasivo. 6. Algunas formas pasivas especiales.	
XLIII	Los verbos posesivos . . . . .	112
XLIV	Los verbos privativos . . . . .	116
XLV	El verbo nno'jolú, nno'joiuá . . . . .	119
XLVI	El adjetivo verbal . . . . .	121
XLVII	El verbo má . . . . .	124
	1. el verbo má. 2. má aka', má yá. 3. El verbo má como auxiliar.	
XLVIII	El verbo éuá . . . . .	127
XLIX	El verbo áiuá, alí . . . . .	131
	L Empleo metafórico del condicionado y del condicionante . . . .	133
	LI Verbos con preposición incorporada . . . . .	134
	LII El interrogativo je'rrá . . . . .	137
LIII	El verbo jalá yá . . . . .	139
LIV	Verbos interrogativos de tiempo . . . . .	145
	LV El verbo interrogativo jamá . . . . .	148
	LVI El verbo jetshí, jetsú . . . . .	149
LVII	La conversión de los interrogativos en indefinidos . . . . .	150
LVIII	Verbos demostrativos de lugar . . . . .	153
	1. Primera zona. 2. Segunda zona. 3. Tercera zona. 4. Cuarta zona.	
LIX	Verbos demostrativos derivados y otros demostrativos . . . . .	161
	1. El sufijo -müinwá, -müní. 2. El sufijo -jéuá. 3. El sufijo -pünáuá. 4. El sufijo -luuá. 5. El sufijo -kuwai, -kuwolu, -kuwa'lí. 6. El sufijo -wai, -wolu, -walí. 7. El sufijo -aala. 8. Otros verbos demostrativos.	
LX	Las preposiciones . . . . .	165
	1. aaká (aaka'). 2. aatóuá, aatóúú (aatóú). 3. achi'kí (achi'ki). 4. achírruá (achírrua). 5. achi'sá (achi'sa). 6. áinküinwá, áinküíní (áinküin). 7. aká (aka'). 8. áliuá (áli). 9. alúuá, alúú (alúu). 10. amáuá (amá). 11. amáaná (amá-ana). 12. amáluuá (amáluu). 13. amûinwá, amû'ní (amûin). 14. anáinwá, ana'ní (anáin). 15. apáauá (apáa). 16. apa'napá	

(apa'napa). 17. apù (apü). 18. apü'lá (apü'la). 19. apü'lérruá (apü'lérrua). 20. apü'léuá (apü'lé). 21. apü'müinwá, apü'müiní (apü'müin). 22. apü'teuuá, apü'teuú (apü'teu). 23. arra'louuá (arra'lou). 24. asa'lá (asa'la). 25. aséerruuá (aséerruu). 26. atu'má (atu'ma). 27. atúuá (atúu). 28. áuuá, áuu (áu). 29. aüütpaaú (aüütpaa). 30. awa'louuá, awa'louú (awa'lou). 31. ayámaauá (ayámaa). 32. ayúpünáú (ayúpüná). 33. éinaluuá (éinaluu). 34. ei'pá (eipa). 35. ei'pouuá, ei'pouú (ei'pou). 36. ei'rreúá, ei'rreúá (ei'rre). 37. é má (éma). 38. erro'kú (erro'ku). 39. ojúná (ojúna). 40. olú (olu). 41. ouú (ou). 42. ou'palá (ou'pala). 43. ouútkú (ouútku).

LXI Algunas palabras por clasificar ..... 119

1. mmóluu, ípüná, namü'nou (nóunou), wünápüná. 2. anúipaa.

LXII Las conjunciones ..... 201

óulaka. 2. alúusa. 3. akáisaa, akátsaa, aka'nasaa. 4. jeh. 5. jünáin. 6. aka'. 7. julúu. 8. jümá. 9. jai'táichi, jai'táirrii, jai'táina. 10. Otras conjunciones. 11. irrá. 12. La ausencia de estilo directo. 13. e'rrechéjaa, e'rre'rriijaa, e'rre'najaa. 14. ana'shi, ana'sü, ana'shí. 15. táshi, tásü, táshí.

LXIII Los sufijos ..... 208

1. -aalá. 2. -aasa. 3. -aata. 4. -aaya. 5. -ápü (-ápü). 6. -átá. 7. -che. 8. -chejeeya. 9. -chón. 10. -éeuá (-ée). 11. -ehin (-ahin). 12. ei'rreúá, ei'rreúá (ei'rre). 13. -émá. 14. -ématá. 15. -iatá. 16. -ima. 17. -ina. 18. -ipa. 19. -já. 20. -jaa. 21. -jaasa. 22. -jaaya. 23. -janá. 24. -jasa. 25. -jasaaya. 26. jasee. 27. -jayá. 28. -je. 29. jé. 30. -jeewai, -jeewolu, -jeewalí. 31. -jeeya. 32. -juchi, -jutu, -juna. 33. -kaa. 34. -kaaya. 35. -kaia, -kalü'ya, -kana'ya. 36. -kaiche main, -katche main, -kana'che main. 37. -kaijasa, -kalü'jasa, -kana'jasa. 38. -kajasa, -kaja. 39. kalaka. 40. -kale (-kai). 41. -kaleje. 42. -kalejee. 43. -kú má. 44. -kuwai, -kuwolu (-kuwot), -kuwalí. 45. -la. 46. -lá má. 47. -lé (-le). 48. -lecheje. 49. -lee. 50. -leeya. 51. -lejee. 52. -léka. 53. -lépajaa. 54. -lérreje. 55. -léuá. 56. -lú (-lú, -rrú). 57. -maa. 58. -maauá. 59. -mátá. 60. -máuá. 61. -má yá. 62. -múuá. 63. -müle. 64. -né. 65. -neh. 66. -nee. 67. -ñeh. 68. -ójolo. 69. -paa. 70. -paa. 71. -paaya. 72. -pajaa. 73. -pajaaya. 74. -pala. 75. -pala'jana. 76. -palé. 77. -páuá. 78. -pia má. 79. pulú. 80. -puuá. 81. -püchi má. 82. -püüá. 83. -püláinwá, -pülání (-püláin). 84. -pünáú. 85. -sa. 86. -sá. 87. -saa. 88. -saaya. 89. -sai, -salü (-sat), -salí. 90. -sán. 91. -shána, -sháta. 92. -ta má. 93. -tá. 94. -tá. 95. tá. 96. -tá. 97. -tá. 98. -tahichi, -tahirrii, -tahina. 99. -tahichirreeje, -tahirrulejee, -tahinalejee. 100. -tahnje. 101. -tájaa. 102. -tájaaya. 103. -tákajaa. 104. -tahlá. 105. -táleje. 106. -tálejee. 107. -tápaa. 108. -táuá (-tauá). 109. -táyawá (-táyauá). 110. -tolú, -táiúá. 111. -ttatá. 112. -tua. 113. -uinjaa. 114. -uhiuá.

115. -wá. 116. -wá. 117. -wai, -wolu, -walí. 118. -wai. 119. -walá. 120. -walain. 121. -wala'ka. 122. -wáuá. 123. -ya. 124. -yá. 125. -yá (-yáuá). 126. -yá má. 127. -yáchejee. 128. -yahichikalejee, -yahitkalejee, -yahinakalejee. 129. -yahinjee. 130. -yájee. 131. -yáka. 132. -yákai, -yákalü (-yákat), -yákana. 133. -yále. 134. -yálejee. 135. -vápa. 136. -yápajee. 137. -yáshikale, -yásükale, -yáshíkale. 138. -yáshikalejee, -yásükalejee, -yáshíkalejee. 139. -yáwalá. 140. -yáwarrale. 141. -yuhi, -yuhlu, -yuhlí.

LXIV	El prefijo p- . . . . .	269
LXV	Algunos términos temporales y espaciales . . . . .	271
	1. Orientación espacial. 2. Las medidas de tiempo. 3. Fases del desarrollo. Temperatura.	
LXVI	Varias formas de negación . . . . .	276
LXVII	El saludo . . . . .	278
LXVIII	Hipocorísticos, comparativos y otros . . . . .	280
	1. Diminutivo. 2. Aumentativo. 3. La comparación. 4. El despectivo.	
LXIX	Análisis gramatical de "Relato de un Borracho y un Epe'yüi" .	284